



## Features

### 68. Potential by means of modal particle *ahal*: *apurtzen ahal da* (v *apur daiteke*)

#### Short description

*Generalized pattern.* Potential mood is expressed by means of a periphrasis involving the verbal root and the potential form of the auxiliary verbs *\*edin/\*ezan*.

- (1) Leioha           apur       daiteke  
window.ABS    break   (3ABS).edin.ke  
*'The window may break'*

*Variational pattern 1.* In some varieties, the modal periphrasis consists of the imperfective form of the verb, that is, the nominalized form of the verb headed by the inessive, the modal particle *ahal*, and the auxiliaries *izan* and *\*edun*.

- (2) Leioha           apurtzen       ahal    da  
window.ABS    break.IMPV   ahal   (3ABS).be  
*'The window may break'*

*Variational pattern 2.* In some varieties, the modal periphrasis consists of the participial form of the verb, the modal particle *ahal* and the auxiliaries *izan* and *\*edun*.

- (3) Leioha           apurtu       ahal    da

window.ABS break.PTCP ahal (3ABS).be

*'The window may break'*

---

*Chapter: Mood*

*Keywords: aspect, imperfective, mood, participle, potential, verb*

*References:*

Euskaltzaindia. 1987. *Euskal Gramatika: Lehen Urratsak II*. Iruñea: Institución Príncipe de Viana eta Euskaltzaindia. [Reprinted in Euskaltzaindia. 1997]

## Answers

### (2) Leihoa apurtzen ahal da

| BiV code | Town                    | Dialect                        | Value | Contributor        |
|----------|-------------------------|--------------------------------|-------|--------------------|
| N-ari    | Arizkun<br>(Baztan)     | Navarrese Basque               | Yes   | Pello Salaburu     |
| N-mez    | Mezkiritz<br>(Erroibar) | Navarrese Basque               | Yes   | Orreaga Ibarra     |
| NB-ora   | Oragarre                | Navarrese-<br>Lapurdián Basque | Yes   | Itxaro Borda       |
| N-orb    | Orbaizeta               | Navarrese Basque               | Yes   | Iñaki Camino       |
| Z-urd    | Urdiñarbe               | Zuberoan Basque                | Yes   | Maidier Bedaxagar  |
| L-zib    | Ziburu                  | Navarrese-<br>Lapurdián Basque | Yes   | Maitena Duhalde    |
| A-ara    | Aramaio                 | Western Basque                 | No    | Txipi Ormaetxea    |
| N-arb    | Arbizu                  | Navarrese Basque               | No    | Juanjo Olasagarre  |
| B-art    | Artea                   | Western Basque                 | No    | Igor Estankona     |
| G-bei    | Beizama                 | Central Basque                 | No    | Lourdes Otaegi     |
| G-ber    | Bergara                 | Western Basque                 | No    | Alexander Artzelus |
| G-elg    | Elgoibar                | Western Basque                 | No    | Ane Odria          |
| G-ert    | Errenteria              | Central Basque                 | No    | Aritz Irurtzun     |

|       |           |                  |    |                        |
|-------|-----------|------------------|----|------------------------|
| B-ger | Gernika   | Western Basque   | No | Alaine<br>Barruetabeña |
| B-get | Getxo     | Western Basque   | No | Xabier Bilbao          |
| N-goi | Goizueta  | Navarrese Basque | No | Juan Jose Zubiri       |
| G-her | Hernani   | Central Basque   | No | Eñaut Agirre           |
| G-its | Itsasondo | Central Basque   | No | Urtzi Etxeberria       |
| B-lek | Lekeitio  | Western Basque   | No | Arantzazu<br>Elordieta |
| B-loi | Loiu      | Western Basque   | No | Oihana Astobieta       |
| B-mun | Mungia    | Western Basque   | No | Miren Ibarluzea        |
| B-otx | Otxandio  | Western Basque   | No | Xabier Burgete         |
| N-urd | Urdiain   | Navarrese Basque | No | Iñigo Urrestarazu      |

### (3) Leioha apurtu ahal da

| <b>BiV<br/>code</b> | <b>Town</b>         | <b>Dialect</b>   | <b>Value</b> | <b>Contributor</b>     |
|---------------------|---------------------|------------------|--------------|------------------------|
| B-art               | Artea               | Western Basque   | Yes          | Igor Estankona         |
| G-ber               | Bergara             | Western Basque   | Yes          | Alexander Artzelus     |
| G-elg               | Elgoibar            | Western Basque   | Yes          | Ane Odria              |
| B-ger               | Gernika             | Western Basque   | Yes          | Alaine<br>Barruetabeña |
| B-get               | Getxo               | Western Basque   | Yes          | Xabier Bilbao          |
| B-lek               | Lekeitio            | Western Basque   | Yes          | Arantzazu<br>Elordieta |
| B-loi               | Loiu                | Western Basque   | Yes          | Oihana Astobieta       |
| B-mun               | Mungia              | Western Basque   | Yes          | Miren Ibarluzea        |
| A-ara               | Aramaio             | Western Basque   | No           | Txipi Ormaetxea        |
| N-arb               | Arbizu              | Navarrese Basque | No           | Juanjo Olasagarre      |
| N-ari               | Arizkun<br>(Baztan) | Navarrese Basque | No           | Pello Salaburu         |
| G-bei               | Beizama             | Central Basque   | No           | Lourdes Otaegi         |
| G-ert               | Errenteria          | Central Basque   | No           | Aritz Irurtzun         |

|        |                         |                                |    |                   |
|--------|-------------------------|--------------------------------|----|-------------------|
| N-goi  | Goizueta                | Navarrese Basque               | No | Juan Jose Zubiri  |
| G-her  | Hernani                 | Central Basque                 | No | Eñaut Agirre      |
| G-its  | Itsasondo               | Central Basque                 | No | Urtzi Etxeberria  |
| N-mez  | Mezkiritz<br>(Erroibar) | Navarrese Basque               | No | Orreaga Ibarra    |
| NB-ora | Oragarre                | Navarrese-<br>Lapurdian Basque | No | Itxaro Borda      |
| N-orb  | Orbaizeta               | Navarrese Basque               | No | Iñaki Camino      |
| B-otx  | Otxandio                | Western Basque                 | No | Xabier Burgete    |
| Z-urd  | Urdiñarbe               | Zuberoan Basque                | No | Maidier Bedaxagar |
| L-zib  | Ziburu                  | Navarrese-<br>Lapurdian Basque | No | Maitena Duhalde   |